

Kazalo

<i>Вот уж вечер. Роза...</i>	6
<i>Već je večē. Rosa... (Prepjev Antica Menac)</i>	7
<i>Сыплет черёмуха снегом...</i>	8
<i>Oskoruša snijeg prosipa... (Prepjev Antica Menac)</i>	9
Подражанье песне	10
Оронашанье pjesme (<i>Prepjev Zvonimir Golob</i>)	11
Поэт	12
Pjesnik (<i>Prepjev Radomir Venturin</i>)	13
<i>Хороша была Танюша, краше не было в селе...</i>	14
<i>Lijepa bijaše Tanjuša, selo ljepšu ne vidje...</i> (<i>Prepjev Dubravka Dorotić Sesar</i>)	15
Звёзды	16
<i>Zvijezde (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	17
Весенний вечер	18
<i>Proljetna večer (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	19
Далёкая весёлая песня	20
<i>Daleka vesela pjesma (Prepjev Antica Menac)</i>	21
<i>Заиграй, сыграй, тальяночка, малиновы меха...</i>	22
<i>Sviraj, sviraj, harmoniko zvuka predivnog...</i> (<i>Prepjev Antica Menac</i>)	23
<i>Задымился вечер, дремлет кот на брусѣ...</i>	24
<i>Pocrnjelo večē, drijema mačak sneni...</i> (<i>Prepjev Zvonimir Golob</i>)	25

<i>Матушка в Купальницу по лесу ходила...</i>	26
<i>Na Kupalu mati šumom išla bosa...</i>	
<i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	27
Мои мечты	28
<i>Moja maštanja (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	29
Исповедь самоубийцы	30
<i>Ispovijed samoubojice</i>	
<i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	31
<i>Ты плакала в вечерней тишине...</i>	34
<i>Plakala si – oko nas mrak i noć...</i>	
<i>(Prepjev Antica Menac)</i>	35
Берёза	36
<i>Breza (Prepjev Antica Menac)</i>	37
Осень	38
<i>Jesen (Prepjev Zvonimir Golob)</i>	39
<i>молитва матери</i>	40
<i>Majčina molitva (Prepjev Zvonimir Golob)</i>	41
<i>Шёл Господь пытатъ людей в любви...</i>	42
<i>Pođe bog da kuša ljude u ljubavi...</i>	
<i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	43
<i>Гой ты, Русь, моя родная...</i>	44
<i>Rusijo, rodni moj dome...</i>	
<i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	45
<i>He ветры осыпают пущи...</i>	46
<i>Ne viju vjetri tamnim gvozdom...</i>	
<i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	47
<i>Чую радуницу Божью...</i>	48
<i>Radunicu Božju ćutim...</i>	
<i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	49

<i>Я настух, мои палаты...</i>	50
<i>Ja sam pastir, moje dvore...</i>	
(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)	51
Корова	52
Krava (Prepjev Zvonimir Golob)	53
Песнь о собаке	54
Pjesma o kuji (Prepjev Gustav Krklec)	55
В синюю высь о звонко	54
<i>U plavet je zurila jasnu...</i> (Prepjev Gustav Krklec)	55
Туча кружево в роще связала...	58
<i>Oblak spleo čipku u šumici...</i>	
(Prepjev Antica Menac)	59
Черёмуха душистая...	60
<i>Oskoruša mirisna...</i> (Prepjev Antica Menac)	61
Тебе одной плету венки...	62
<i>Jedino tebi vjenčić pletem...</i>	
(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)	63
Русалка под новый год	64
Rusalka pred Novu godinu	
(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)	65
Сонет	66
Sonet (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)	67
Я снова здесь, в семье родной...	68
<i>Evo me opet u rodnoj kući...</i>	
(Prepjev Zvonimir Golob)	69
Слушай, поганое сердце...	70
<i>Čuj, srce pogano moje...</i>	
(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)	71
Не бродить, не мять в кустах багряных...	72
<i>Nećemo više gaziti po lobodi...</i>	
(Prepjev Nikola Milićević)	73

Тучи с ожерёба...	76
<i>Oblaci sa ždrebišta... (Prepjev Josip Pupačić)</i>	77
День ушёл, убавилась черта...	80
<i>Dan je prošao, spustila se crta... (Prepjev Antica Menac)</i>	81
Устал я жить в родном краю...	84
<i>Umorio me već kraj moj... (Prepjev Antica Menac)</i>	85
За горами, за желтыми долами...	88
<i>Iza gora, iza žutih dola... (Prepjev Antica Menac)</i>	89
Разбуди меня завтра рано...	90
<i>O, probudi me rano sutra... (Prepjev Grigor Vitez)</i>	91
Нивы сжаты, рощи голы...	92
<i>Raž požnjeta, šuma gola... (Prepjev Vladimir Gerić)</i>	93
Там, где вечно дремлет тайна...	94
<i>Tamo gdje sad drijema tajna... (Prepjev Antica Menac)</i>	95
О Матерь Божья...	96
<i>Majko Božja slavna... (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	97
Иорданская голубица	98
<i>Golubica s Jordana (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	99
Вот оно, глупое счастье...	106
<i>Evo, to je sreća luda... (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	107
Я покинул родимый дом...	108
<i>Ja ostavih rodni svoj dom... (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	109
Зелёная причёска...	110
<i>Zelena frizura... (Prepjev Dobriša Cesarić)</i>	111

<i>И небо и земля всё те же...</i>	114
<i>Nebo je isto, zemlja ista... (Prepjev Antica Menac)</i> . . .	115
<i>Ветры, ветры, о снежные ветры...</i>	116
<i>Vjetri, vjetri, o vi snježni vjetri...</i> <i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	117
<i>Исповедь хулигана</i>	118
<i>Ispovijest huligana (Prepjev Vladimir Gerić)</i>	119
<i>Хулиган</i>	126
<i>Huligan (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	127
<i>По-осеннему кычет сова...</i>	129
<i>Ujesen sova huče, pjeva...</i> <i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	130
<i>Я последний поэт деревни...</i>	132
<i>Posljednji ja sam pjesnik sela...</i> <i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	133
<i>Видели ли вы...</i>	134
<i>Jeste li vidjeli... (Prepjev Dobriša Cesarić)</i>	135
<i>Не жалею, не зову, не плачу...</i>	138
<i>Ne tugujem, ne zovem, ne plačem...</i> <i>(Prepjev Gustav Krklec)</i>	139
<i>Да! Теперь – решено. Без возврата...</i>	140
<i>Da! Svršeno je! Povratka nema...</i> <i>(Prepjev Antica Menac)</i>	141
<i>Всё живое особой метой...</i>	144
<i>Svem živome na ovom svijetu...</i> <i>(Prepjev Dobriša Cesarić)</i>	145
<i>Снова пьют здесь, дерутся и плачут...</i>	148
<i>Opet plaču, urliču i piju...</i> <i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	149

<i>Заметался пожар голубой...</i>	152
<i>Rasplamsao požar se plavi...</i>	
(Prepjev Antica Menac)	153
<i>Дорогая, сядем рядом...</i>	156
<i>Blizu mene, draga, sjedni...</i>	
(Prepjev Antica Menac)	157
<i>Грубым даётся радость...</i>	160
<i>Grubi dobivaju radost... (Prepjev Antica Menac)</i>	161
<i>Мне грустно на тебя смотреть...</i>	164
<i>Da, tužno mi je pogledati...</i>	
(Prepjev Zvonimir Golob)	165
<i>Мне осталась одна забава...</i>	168
<i>Ostade mi jedina zabava...</i>	
(Prepjev Nikola Milićević)	169
<i>Я обманывать себя не стану...</i>	172
<i>Neću da se varam. Idem s ranom...</i>	
(Prepjev Dobriša Cesarić)	173
<i>Пой же, пой. На проклятой гитаре...</i>	176
<i>Pjevaj, pjevaj! Tu kletu gitaru...</i>	
(Prepjev Zvonimir Golob)	177
<i>Я усталым таким ещё не был...</i>	180
<i>Nisam tako umoran još bio...</i>	
(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)	181
Пушкину	184
<i>Puškinu (Prepjev Gustav Krklec)</i>	185
<i>Годы молодые с забубённой славой...</i>	186
<i>O godine mlade slave razuzdane...</i>	
(Prepjev Zvonimir Golob)	187
На Кавказе	190
<i>Na Kavkazu (Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	191

Русь уходящая	196
Rusija koja odlazi (<i>Prepjev Zvonimir Golob</i>)	197
Сукин сын	204
Kujin sin (<i>Prepjev Radomir Venturin</i>)	205
Письмо матери	208
Pismo majci (<i>Prepjev Dubravka Dorotić Sesar</i>)	209
Письмо к женщине	212
Pismo ženi (<i>Prepjev Zvonimir Golob</i>)	213
Этой грусти теперь не рассыпать... ..	220
<i>Zvonkim smijebom nekadanjih ljeta...</i> (<i>Prepjev Nikola Milićević</i>)	221
Отговорила роща золотая... ..	224
<i>Šumica sad zlačana uzvrća...</i> (<i>Prepjev Antica Menac</i>)	225
Никогда я не был на Босфоре... ..	228
<i>Na Bosporu ja nikad ne bjeħ...</i> (<i>Prepjev Josip Pupačić</i>)	229
Свет вечерний шафранного края... ..	232
<i>Večer puna šafranovih boja...</i> (<i>Prepjev Dubravka Dorotić Sesar</i>)	233
Шаганэ ты моя, Шаганэ... ..	236
<i>Šagane ti moja, Šagane...</i> (<i>Prepjev Čedo Prica</i>)	237
Улеглась моя былая рана... ..	240
<i>Zacijelila moja davna rana...</i> (<i>Prepjev Zvonimir Golob</i>)	241
Отчего луна так светит тускло... ..	244
<i>Zašto mjesec sitno sija tmicom...</i> (<i>Prepjev Ivan Kušan</i>)	245

<i>В Хороссане есть такие двери...</i>	248
<i>U Horosanu ja znam jedne dveri...</i>	
<i>(Prepjev Antica Menac)</i>	249
<i>Гори, звезда моя, не падай...</i>	252
<i>Ne padaj, gori zvijezdo moja...</i>	
<i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	253
<i>Вижу сон. Дорога чёрная...</i>	256
<i>Sanjam: put je crn... (Prepjev Antica Menac)</i>	257
<i>Над окошком месяц. Под окошком ветер...</i>	260
<i>Nad prozorom mjesec. Pod prozorom vjetar...</i>	
<i>(Prepjev Antica Menac)</i>	261
<i>Ты запой мне ту песню...</i>	262
<i>Zapjevaj mi onu pjesmu... (Prepjev Antica Menac)</i>	263
<i>Я красивых таких не видел...</i>	266
<i>Od tebe ja ljepšu ne vidjeh...</i>	
<i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	267
<i>Собаке Качалова</i>	270
<i>Kačalovljevu psu (Prepjev Dobriša Cesarić)</i>	271
<i>Глупое сердце, не бойся...</i>	274
<i>O, glupo srce, ne tuci... (Prepjev Ivan Kušan)</i>	275
<i>Кто я? Что я? Только лишь мечтатель...</i>	278
<i>Tko sam? Što sam? Onaj koji sanja...</i>	
<i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	279
<i>Сыпь, тальянка, звонко, сыпь, тальянка, смело...</i>	282
<i>Harmoniko sviraj, zvoni pjesmo mila...</i>	
<i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	283
<i>Сочинитель бедный, это ты ли...</i>	284
<i>Ti li pjevaš, o toj pišče jadni...</i>	
<i>(Prepjev Dobriša Cesarić)</i>	285

<i>Снежная равнина, белая луна...</i>	286
<i>Snježno polje, bijele mjesecine sjaj...</i>	
<i>(Prepjev Dobriša Cesarić)</i>	287
<i>Плачет метель, как цыганская скрипка...</i>	288
<i>Mećava plače, kao Čigan svira...</i>	
<i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	289
<i>Цветы мне говорят – прощай...</i>	290
<i>Svjetovi kažu zbogom ostaj...</i>	
<i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	291
<i>Не криви улыбку, руки беребя...</i>	292
<i>Smiri smeten osmijeh, kretnje smušene...</i>	
<i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	293
<i>Слышишь – мчатся сани, слышишь – сани мчатся...</i>	294
<i>Čuj što jure sanjke, široko im polje...</i>	
<i>(Prepjev Antica Menac)</i>	295
<i>Ах, метель какая, просто чёрт возьми...</i>	296
<i>Gle mećave lude, odnijeli je đavli...</i>	
<i>(Prepjev Antica Menac)</i>	297
<i>Голубая кофта, синие глаза...</i>	298
<i>Bluzica joj plava, modra oka dva...</i>	
<i>(Prepjev Antica Menac)</i>	299
<i>Эх вы, сани! А кони, кони...</i>	300
<i>Eh, vi sanjke i vi konji vrani...</i>	
<i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	301
<i>Снежная замять крутит бойко...</i>	304
<i>Mećava snježna sve uokrug buji...</i>	
<i>(Prepjev Antica Menac)</i>	305
<i>Снежная замять дробится и колется...</i>	306
<i>Mećava snježna lomi i bode...</i>	
<i>(Prepjev Antica Menac)</i>	307

<i>Вечером синим, вечером лунным...</i>	310
<i>U modru večer mjesec je sjao...</i>	
<i>(Prepjev Antica Menac)</i>	311
<i>Клён ты мой опавший, клён заледенелый...</i>	312
<i>O moj goli klenu, sa injem po tijelu...</i>	
<i>(Prepjev Gustav Krklec)</i>	313
<i>Не гляди на меня с упрёком...</i>	314
<i>Čemu pogled prijekoran i šutljiv...</i>	
<i>(Prepjev Vladimir Gerić)</i>	315
<i>Ты меня не любишь, не жалеешь...</i>	318
<i>Ti ne voliš i ne žališ mene...</i>	
<i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	319
<i>Может, поздно, может, слишком рано...</i>	322
<i>Možda kasno, a možda za rana...</i>	
<i>(Prepjev Zvonimir Golob)</i>	323
<i>Чёрный человек</i>	326
<i>Crni čovjek (Prepjev Antica Menac)</i>	327
<i>До свиданья, друг мой, до свиданья...</i>	340
<i>Prijatelju, zbogom, doviđenja...</i>	
<i>(Prepjev Dubravka Dorotić Sesar)</i>	341
<i>Напомена</i>	343
<i>Sergej Aleksandrovič Esenin (Josip Užarević)</i>	345